



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

***Atualizasaun Justisa* Periodu**

Periodu :Outubru 2010
Edisaun :14 Dezembru 2010

Akuzasaun Ministériu Públiku fraku; arguidu ba kazu Fatu-Ahi absolvidu

Introdusaun

Iha dia 17 Setembru 2010, Tribunál Distritál Díli lê akordaun ba kazu ho Nu. prosesu 233/C.ord/2007/TDD. Kazu ida ne'e iha relasaun ho kazu atake no tiru-malu ne'ebé involve arguidu nain 12 iha Fatu Ahi ne'ebé akontese iha loron 23 Maiu 2006.

Tribunál lê akordaun ne'e bazeia ba rezultadu audiensia julgamentu anterior, hodi bazeia ba depoimentu sira ne'ebé mai husi testemuña no deklarasaun husi arguidu sira rasik. Tribunál ikus mai hola konkluzaan husi prosesu julgamentu hot-hotu ne'ebé julga durante fulan lima nia laran. Akordaun ne'e lê iha versaun rua, lian Portuges no Tetum ne'ebé lidera husi Juiz Antonino Gonçalves, SH hamutuk ho juiz membru rua seluk hanesan Deolindo dos Santos SH no João Felgar (Juiz internasionál). Prosesu lê akordaun ne'e han tempu maiz ou menuz minutu 20 nia laran.

Konteudu akordaun Tribunál Distritál Díli haktuir konsiderasaun sira konabá faktu aprovaus no faktu sira ne'ebé la aprovaudu iha prosesu julgamentu laran. Bazeia ba faktu sira husi julgamentu nian ne'ebé apresenta iha audiensia julgamentu, prosesu ne'e ho intensaun atu deskobre no prova sé mak involve ka komete no sé la involve tuir prosesu legál atraves husi halo izame ba evidénsia iha julgamentu ne'ebé lidera husi juiz panel.

Iha atualizasaun justisa ida ne'e, JSMP sei tenta atu kloka no deskreve iha sesaun ka parte balun: premeira, konabá deskripsaun prosesu julgamentu; segundu, konabá akuzasaun husi ministériu públiku nian; terseriu konaba defeza husi advogadu arguidu sira; kuartu, konabá akordaun tribunál no sesaun ikus kona observasaun no rekomendasaun husi JSMP konabá prosesu tomak husi audiensia julgamentu ne'e rasik. Iha parte balun, sei inklui perspetiva JSMP konabá kestoins balun ne'ebé tuir JSMP importante atu haré kle'an no halo análiza ida ne'ebé komprehensiva.

A. Prosesu Julgamentu kazu Fatu-Ahi, 23 Maiu 2006

1. Prosesu Julgamentu kompletu

Tuir observasaun ne'ebé JSMP halo, prosesu julgamentu ba kazu Fatu Ahi, 23 Maiu 2010 han tempu mais ou menus fulan lima nia laran. Prosesu ne'e hahu husi dia 3 Maiu 2010 no konklui iha dia 17 Septembru 2010. Kazu ida ne'e nu'udar ida husi kazu sira seluk ne'ebé mósu tanbá impaktu husi krize militer ne'ebé iha karakter diskonfia iha diskriminasaun iha F-FDTL.

Prosesu audiensia hahu ho Ministériu Públiku (MP) apresenta arguidu nain 28 ne'ebé diskonfia involve halo asaltu no tiruteu (tiru-malu) iha Fatu Ahi iha 23 Maiu 2006. Husi arguidu nain 28 ne'e, nain ida la bele marka prezensa tanbá razaun hala'ó hela tratamentu iha estranjeiru (rai liur). Mesmu nune'é, ministériu públiku no advogadu arguidu sira husu ba tribunál atu kontinua nafatin prosesu julgamentu. Arguidu ne'ebé la marka perzensa rekere fali atu halo prosesu julgamentu separadamente wainhira arguidu fila fali mai husi nia prosesu tratamentu saude husi estranjeiru.

Tanbá ne'e, tribunál kaer ba artigu 258 Kódigu Prosesu Penál (KPP) Timór Léste nian, disponível ka fo fatin atu kontinua ho prosesu julgamentu tanbá arguidu bele representa husi nia advogadu. Iha kazu ida ne'e, arguidu representa husi advogadu Pedro de Andrade¹ husi Eskritóriu Defensória Públiku. Tuir Artigu 258 KPP defini katak: *kuandu la bele mai audiénsia tanbá idade avansada moras todan ka hela iha estranjeiru, arguidu bele husu ka fo autórizasaun ba audiénsia atu halo iha nia auzénsia; iha kazu ne'e nia defensora maka representa nia ba buat hotu-hotu*". Tanbá ne'e, prosesu julgamentu konabá kazu nafatin la'óhala'ó ba arguidu nain 27 seluk.

Hanesan haktuir iha leten, julgamentu ba dalauluk, hahu iha dia 3 Maiu 2010. Julgamentu ne'e ho ajenda lê matéria akuzasaun ne'ebé apresenta husi Ministériu Públiku (MP) no kontinua ho identifikasaun ba arguidu nain 27 ne'ebé marka prezensa iha audiensia julgamentu nia laran.

Julgamentu ba dala rua, la'óhala'ó iha dia 4 Maiu 2010. Iha julgamentu ne'e, tribunál rona depoimentu husi testemuña nain hat husi F-FDTL atu fo sira nia depoimentu konabá akontesimentu asaltu no tiruteu iha Fatu-Ahi.

Husi testemuña nain hat ne'ebé marka prezensa iha tribunál, iha sira nia depoimentu ba tribunál haktuir katak entre sira nain hat ne'e la iha ema ida mak haré arguidu sira diretamentu iha akontesimentu ne'e, Tuir testemuña sira ne'e katak sira hatene informasaun hirak ne'e husi ema seluk katak iha ka akontese tiha ona asaltu no tiruteu iha Fatu-Ahi. Kestaun interesante husi julgamentu ne'e mak testemuña nain ida ho inisial MK halo protesta ba ministériu públiku² atraves husi juiz presidente no husu ba ministériu públiku atu iha prosesu investigasaun la kestiona ka preukupa deit ho distansia husi fatin akontesimentu.

¹ Pedro de Andrade nu'udar advogado internasionál ne'ebé servisu iha Eskritóriu Defensoria Públiku ba Tribunál Distritál Díli

² Ministériu Públiku tuir Artigu 48 (1) KPP Timór Léste defini katak ministériu públiku mak nu'udar titular ka nain ba prosesu penál no nu'udar autóridade ne'ebé kaer papel xave ba prosesu investigasaun.

Testemuña MK, iha kazu ne'e husu ka ejije tribunál atu servisu maka'as hodi deskobre autór intelektual iha kazu Fatu-Ahi nian ne'e. Tuir testemuña katak ida ne'e importante ba públiku atu hatene sé los mak halimar ka sai hanesan orientador iha akontesimentu kazu Fatu-Ahi nian no liu-liu atu dignidade tribunál nu'udar instituisaun lei nian la bele monu iha públiku nia matan.

JSMP nota katak iha esperiensa monitorizasaun JSMP nian iha kada audiensia julgamentu sira ne'ebé involve 'pesoal' (*oknum*) membru F-FDTL hanesan testemuña sempre akontese situsaun sira ne'ebé loloos bele evita atu hatudu respeita ba dignidade tribunál. Tuir konseitu-doutrinal, tantu tuir lei³ nomós iha realidade pratika judisiariu nian ne'ebé la'ó hela, wainhira ema ida ka sé-deit mak hetan notifikasaun husi tribunál atu sai testemuña, ho kapasidade ne'e, testemuña so bele fornese deit informasaun/depoimentu konabá sáida mak nia haré, rona no sente ka hatene rasik. Iha kontestu ida ne'e, kualker testemuña ida la bele atua liu tiha limitasaun nia kapasidade, satan hato'ó protesta ka objesaun ruma majistradus sira ne'ebé lidera julgamentu. Salvu kuandu iha buat ruma ne'ebé afeita ba nia direítu no interese hanesan testemuña.

Tuir JSMP nia hanoin katak iha kontestu ne'ebé ses ka fora husi prosesu julagamentu nian, reasaun hanesan ne'e dala-ruma bele lejítimu no ida ne'e bele konsidera hanesan reflesaun normal hanesan sidadaun ida nian. Maibé iha kontestu no ho kapasidade nu'udar testemuña tuir JSMP nia hanoin reasaun hanesan ne'e la refleta nia pozisaun hanesan testemuña tuir sáida mak lei hakarak ka haruka no komprensaun/koñesimentu jerál konabá papel no prezensa testemuña iha prosesu kriminal nian.

Tanbá ne'e, JSMP apela ba ema hotu atu hahi ass tebes dignidade instituisaun tribunál iha situsaun sáida deit. Juizes sira husi tribunál mós tenki mantein sira nia kredibilidade no dignidade liu husi manifesta sira nai autóridade tuir sáida mak lei haruka. Juiz sira iha kompetensia tuir lei atu hola medida wainhira persiza hodi obriga ema hotu respeitu tribunál. Iha kontestu ne'e, inklui atu hapara testemuña sira ne'ebé atua/*bertindak* liu fali nia kapasidade, kuandu persiza haruka sira nonok ka haruka hasai husi salaun audiénsia wainhira testemuña sira la obedese ba ordem tribunál.

Aleinde ne'e, JSMP mós nota ona katak testemuña sira ne'ebé involve membru F-FDTL, prosesu julgamentu hodi rona depoimentu sempre la la'ó ho efektivu. Liu-liu, iha kazu ida ne'e, testemuña sira ne'ebé hetan notifikasaun husi tribunál la fo sira nia depoimentu no tenta atu dezvia (ses-an) husi pergunta ministériu públiku ka juiz hodi refere ba depoimentu ne'ebé fo ona husi sira nia komandante no hodi haktuir katak depoimentu sira nia hanesan ho sáida mak apresenta ka hato'ó ona husi testemuña seluk ne'ebé serve nu'udar sira nia komandante.

Tuir mai, julgamentu ba dala tolu, la'óhala'ó iha dia 17 Maiu 2010. Iha julgamentu refere, tribunál sei kontinua ho agenda hanesan atu rona depoimentu husi testemuña nain

³ Iha artigu 119 KPP-TL konabá depoimentu nia objetu no limite defini katak: *sei halo deit pergunta konabá faktu ne'ebé nia iha koñesimentu direta no substitui objetu ba prova*. Tuir klauzula artigu ne'e JSMP la haré fraze ida mak fo fatin ba testemuña atu hato'ó sujestaun satan halo presaan ba tribunál atu halo ida ne'e ka halo ida ne'eb'a. Haré mós Artigu 123 KPP konabá dever testemuña nian.

hat ne'ebé hetan atake/asaltu husi iha fatin akontesimentu. Testemuña nain hat ne'e mós mai husi instituisaun F-FDTL. Iha sira nia depoimentus, sira haktuir katak, iha tempu akontesimentu ne'e, sira rona deit ema nia lian ne'ebé hakilar no temi nia an nu'udar Major Alfredo Reinado Alves (matebian) ho nia grupu, dehan testemuña FRL no nia maluk sira seluk.⁴

Tuir mai, julgamentu ba dala hat hala'ó iha dia 30 Juñu 2010. Prosesu julgamentu ida ne'e tama ona ba faze lê akuzasaun husi Ministériu Públiku (MP) hasoru arguidu nain 27 ne'e. Husi arguidu nain 27 ne'e, MP so akuza deit arguidu nain 12 ne'ebé tuir MP nia konviksaun hola parte direktamente iha asaltu no tiruteu hamutuk ho matebian Major Alfredo Reinado Alves. Enkuantu arguidu sira nain 15 seluk, la hetan evidénsia sufisiente tuir depoimentu husi testemuña no deklarasaun husi arguidu sira rasik. Tanbá deklarasaun arguidu sira nian hetan reforsa husi depoimentu testemuña sira seluk katak arguidu nain 15 ne'e iha fatin seluk hanesan; iha Gleno, Aileu, Same, Suai no Ainaro, bainhira kazu Fatu-Ahi akontese.

Enkuantu julgamentu ba dala lima, tuir agenda marka ba dia 17 Augustu 2010. Iha prosesu ne'e, tribunál hakaas-an atu dekobre faktu sira ne'ebé antes ne'e promete ona atu hatudu ba tribunál. Maibé julgamentu la bele hala'ó tanbá iha momentu ne'e tribunál tama ona ba sesaun feriadu judisiariu ne'ebé aplika ba tribunál hot-hotu iha Timór Leste. Tanbá ida ne'e julgamentu adia fali to'o dia 17 Setembru 2010.⁵].

Dala ida tan JSMP nota katak akontese situasaun estraña uit-oan ba data ne'ebé marka ba julgamentu ne'e. Tuir loloos juiz ho tribunál hatene ona katak ka merese atu hatene katak iha kada fulan Agostu to'o fulan klaran Setembru nian nu'udar loron feriadu judisiariu ne'ebé hala'ó iha kada tinan. Pergunta ba ita, tanbá sa mak juiz nafatin decide dia 17 Agostu nu'udar data atu kontinua ho prosesu julgamentu ba kazu ne'e.

JSMP deskonfia katak, desizaun ba data julgamentu ne'e, nu'udar maneira ida deit ka estratejia ida husi tribunál atu ses-an husi kondensasaun no reasaun-protesta husi públiku. Tanbá JSMP asume (*berasumsi*) katak tuir loloos juiz koletivu ne'ebé lidera prosesu julgamentu hatena ona katak dia 17 Agostu ne'e nu'udar loron feriadu ba autóres judisiariu sira hotu. Tanbá ne'e, JSMP hanoin katak tuir loloos adiamentu ne'e loloos la persiza akontese.

2. Akuzasaun Ministériu Públiku (MP)

Arguidu sira ne'ebé hetan akuzasaun nu'udar autór ba atake no tiruteu iha Fatu-Ahi, iha dia 23 Maiu 2006 mak ho inisial hanesan SR, AdCP, RAM, GJ, MdA, JG, AL, Ad, IMd, JS, PRG, no FA. Tuir depoimentu husi testamuna no deklarasaun arguidu sira ne'ebé hato'ó iha nivél investigasaun no julgamentu inísiu katak wainhira asaltu ne'e mósu sira iha duni iha fatin akontesimentu. Maibé tuir arguidu sira ne'e, iha sira nia deklarasaundeklara katak ho kapasidade nu'udar elementu/membru militer nian, sira so

⁴ Iha julgamentu ne'ebe JSMP observa, JSMP deskobre ktak Juiz painel ne'ebé derije julgamentu la halo *cross check* ba depoimentu testemuña hirak ne'e. Atu hetan prosesu ida ne'ebé justu tuir loloos Juiz sira mós iha iniciativa atu halo *cross check* ba depoimentu sira ne'e hotu.

⁵ Haré Diario Nasionál, dia 17 Agostu 2010, pag, 14.

ezekuta ordem ne'ebé mai husi sira nia superior (komando) atu halo kontrola ba fatin refere la'ós atu halo atake hanesan sai mak alega ba sira.

Tanbá ida ne'e, MP konvensidu no konklui katak, so arguidu nain sanulu resin rua ne'e mak diskonfia involve komete direita iha atake/asaltu no tiruteu hasoru membru F-FDTL no membru PNTL sira iha Fatu-Ahi.

Tuir mai tipu sira husi krimi ne'ebé akuza husi MP hasoru arguidu sira;

1. Arguidu sira diskonfia legálmente no konvensidu involve iha aktu kriminal no kontra Artigu *Pasal 55, 108 no 338 Kódigu Penál Indonesia*.
2. Arguidu sira diskonfia makas no konvensidu kontra *Regulamentu Untaet no 05/2001, Artigu 4.4.7* konabá uza armas, amunisi/kartus ka kualker meu atu uza halo rahun hoid destroi trankualidade públiku.
3. Nune'é mós, MP akuza arguidu sira ho Artigu *190 KP Timór Léste*, nu'udar aktu partisipasaun iha mutin nu'udar aktu involvimentu iha violensia koletiva [⁶]

Durante julgamentu refere, MP nafatin ho nia pozisaun atu defende nia akuzasaun hasoru arguidu sira bazeia ba faktu ne'ebé deskobre iha prosesu julgamentu laran. Tuir MP hahalok arguidu sira nian klasifika nu'udar krimi gravé no merese atu hetan ka simu artigu dalas barak (*pasal berlapis*), tanbá konvensidu katak arguidu sira viola artigu lubuk ida dala ida iha lei penál nian.

Bazeiandu ba aktu kriminal ne'ebé arguidu sira komete, MP husu ba tribunál atu fo kastigu ba arguidu sira tuir krimi ne'ebé sira komete iha kazu Fatu Ahi nian. Maibé, kuandu momentu MP hato'ó alegasaun oral, MP husu ba tribunál atu fo kastigu ba arguidu sira ho suspensaun kastigu durante fulan lima nia laran.

Interesante tebes atu haré prosesu ne'e, liu-liu atu haré ba konsistensia husi MP. Dalarama bele iha opiniaun seluk ne'ebé bele justifika no klarifika pozisaun MP nian. Maibé, JSMP nota buat ruma ne'ebé estraña uit-oan ho pozisaun final MP ho opsaun ba artigu sira iha akuzasaun ne'ebé akuza ba arguidu sira. JSMP haré katak , artigu sira ne'ebé MP uza hodi akuza ba arguidu sira ho muldura penál maiz ou menuz entre tinan 15 ba leten. Maibé kestaun ida mak, tanbá sa ka oinsá mak MP bele husu ba tribunál atu fo kastigu ba arguidu sira ho suspensaun kastigu iha liur deit durante fulan lima nia laran.....? JSMP hanoin katak seriedade MP atu deskobre autór sira iha kazu ne'e nia kotuk merese atu kestiona.

3. Defeza husi Defensór arguidu sira

Bazeia ba tipu aktu kriminal ne'ebé MP akuza hasoru arguidu sira, Advogadu arguidu sira, Jose Pedro Camões S.H, iha nia defeza nia kontesta hotu akuzasaun MP hasoru nia kliente AdC no Cs nu'udar autór ba asaltu no tiruteu iha Fatu Ahi. Tanbá akuzasaun ne'ebé MP apresenta ba la iha evidénsia no akuzasaun ne'e so bazeia deit ba depoimentu

⁶ Haré ba Komunikadu Imprensa JSMP, iha dia 2 Abril 2008

husi testemuña sira ne'ebé dehan katak sira rona naran Amaro da Costa ne'ebé consegue temi husi matebian Major Alfredo Reinado Alves, iha momentu sira halo asaltu.

Liu tan, advogadu arguidu sira mós kestiona katak pelu menus tenki iha evidénsia seluk ne'ebé hatudu involvimentu arguidu sira. Purezemplu haré arguidu sira direktamente partisipa iha akontesimentu ne'e.

Nune'é mós akuzasaun ne'ebé hatudu ba arguidu sira seluk, MP so akuza jeralmente deit sein hatudu evidénsia hanesan prova ba kartus/munisaun ka kilat ne'ebé uza iha akontesimentu ne'e. Buat ida ne'ebé bai-bain akontese mak halo ezame ka verifika kilat musan, husi kilat ho tipu sáida no husi sé nia kilat no sel-seluk tan. Tuir Advogadu ne'e katak elementu hirak ne'e hotu nu'udar faktu jurídiku ne'ebé fo apoiu ka iha ligasaun ba malu ne'ebé tenki deskobre.,

Bazeia ba faktu hirak ne'e, advogadu José Pedro Camões husu ba tribunál atu la bele fo kastigu ema ho akuzasaun ida ne'ebé imaginariu. Tanbá kestaun legál ka koalia konabá lei iha tribunál ita koalia konabá prova ka evidénsia, inklui testemuña ne'ebé akuradu no tenki justifika nia verdade no ho prosesu ne'ebé klaru.

Iha parte seluk argumentu ne'e mós reafirma husi Afonso Roberto Prado husi Defensória Públiku. Tuir Afonso Roberto, katak hanesan defensor ba arguidu sira, nia husu ba tribunál atu la fo sentensa ba arguidu sira, ho depoimentos ne'ebé jeral deit. Nune'é nia kontinua katak Ministériu Públiku la iha razaun no evidénsia legál ne'ebé suficiente no uza deit deklarasaun husi vítima no deklarasaun husi arguidu sira atu husu tribunál hamonu sentensa ba arguidu. Tuir loloos Ministériu Públiku iha evidénsia ne'ebé bele hetan husi prosedimentu tantu husi prosesu investigasaun nomós liu husi prosesu julgamentu ne'ebé halo ona.^[7]

B. Desizaun Tribunál ba Kazu Fatu-Ahi^[8]

Iha loron 17 Setembru 2010 Tribunál Distritál Díli lê leitura sentensa hanesan konkluzau ikus ba prosesu julgamentu tomak ba kazu Fatu-Ahi 23 Maiu 2006 ne'ebé prosesa ona durante fulan lima, hanesan haktuir ona iha lete.

Kontedu husi leitura sentensa Tribunál Distritál Díli hodi haré ba iha konkluzau husi prosedimentu julgamentu tomak husi deklarasaun arguidu sira nian iha kazu Fatu-Ahi.

Refere ba iha prosesu julgamentu durante fulan lima nia laran, tribunál finalmente foti konkluzau katak, la iha faktus ka evidénsia ne'ebé komprova husi akuzasaun Ministériu Públiku ninian hodi hamonu sentensa ba arguidu sira. Tribunál konklui katak iha akuzasaun Ministériu Públiku nian iha loron 30 Juñu 2010 la deklarata katak akuzasaun nomós ninia razaun/argumentu legál ne'ebé hatodan, no husu ba iha tribunál atu fo

⁷ Haré Sumariu kazu husi JSMP fulan Juñu 30/2010

⁸ Bazeia ba informasaun ne'ebé JSMP hetan katak ate a data tantu husi parte Ministériu Públiku nomós Defeza sira seidak simu desizaun ba kazu Fatu-Ahi 2006 pur eskrita.

sentensa ba arguidu sira ho medida de koasaun ho liberdade kondisionál durante fulan lima bazeia ba iha artigu 190 (1) Kódigu Penál⁹ Timór Leste. Refere ba faktus ne'ebé la serteza ne'e juizis painel decide atu absolve arguidu sira ba kazu Fatu-Ahi nian [¹⁰]

1 . Desizaun ba akuzasaun ne'ebé mak la provadu

Bazeia ba evidénsia sira ne'ebé mak ezaminadu ona iha prosesu julgamentu, no refere ba depoimentos husi testemuña nomós deklarasaun husi arguidu sira ne'ebé ne'ebé apresenta ba iha julgamentu konsidera hakma'an liu ba iha arguidu sira. Bazeia ba ne'e, juizis painel foti konkluzaun katak evidénsia ne'ebé iha la suficiente atu bele konvense tribunál atu fo sentensa ba arguidu sira.

JSMP nota katak akuzasaun Ministériu Públiku uza artigu sira iha Kódigu Penál Indonesia ninian, regulamentu UNTAET nomós Kódigu Penál Timór Leste ninian. Kada artigu konstitui moldura penál ne'ebé mak la hanesaan entre ida no ida seluk no ho moldura penál ass liu tinan 15 to'o ki'ik liu tinan ida ne'ebé troka ho pena suspensaun.

Iha konkluzaun husi tribunal nian, hanoin katak aktu kriminal ne'ebé mak akuza husi Ministériu Públiku, bazeia ba artigu 108 (1,2,3) Kódigu Penál Indonesia, tribunál deklarata katak la provadu. Desizaun tribunál nian bazeadu ba faktus sira ne'ebé mak produz durante prosesu julgamentu nein testemuña ida ne'ebé deklarata katak arguidu sira hanesan ema rebeldes maibé membrus militar F-FDTL ativu ne'ebé hala'ó hela sira nia kna'ar iha sidade Díli no sira seluk, ne'ebé iha momentu ne'ebá la kondusivu. Patrullamentu no servisu seguransa sira hala'ó ne'e tanbá razaun iha instrusaun husi nia superior (komandante). La iha intensaun atu halo traisaun ba sé-sé deit, inklui Estadu.

Tuir mai relaciona ho akuzasaun konaba uzu armas ilegál, tribunál konsidera katak la provadu. Iha konsiderasaun nian, tribunál konklui katak iha momentu ne'ebá elementu sira ne'e ezerse hela funsaun hanesan membru militar F-FDTL ne'ebé husik sira nia baaraka tanbá pedidu husi sira nia superior (komandante) atu hala'ó patrullamentu. Hodi nune'é la iha intensaun atu halo atake no lansa tiruteius hasoru parte se-se deit hanesan iha akuzasaun laran. Tribunál mós hola konkluzaun katak momentu iha *lokal do crime*, arguidu sira nia superior, Major Alfredo Reinado Alves fo ordem atu lansa tiruteius. Tanbá ne'e tuir loloos ema ne'ebé mak atu responsabiliza ba akontesimentu tomak iha Fatu-Ahi mak Major Alfredo Reinado Alves tanbá nia mak fo ordem la'os arguidu sira. Tanbá ne'e tribunála bele prova 'intensaun' husi sáida mak sira halo, tanbá deit nu'udar membru militar sempre prontu bainhira superior (komandante) fo ordem atu hala'ó kna'ar ruma.

Aliende ne'e, alegasaun kona-ba artigu 338 Kódigu Penál Indonesia¹¹ mós la prova. Iha tribunal nia konsiderasaun rekoñese katak akontesimentu ne'e, fo impaktu ema balun

⁹Artigu ne'e prevê katak “*sé mak hola parte iha violasaun ruma, ne'ebé kolektivamente halo violasaun kontra ema ka sasan, sei hetan pena prizaun durante tinan ida (i) ka multa, wainhira la iha dispozisaun legál ruma ne'ebé la kondena ho todan*” .

¹⁰ Haré ba iha Press Release JSMP, Kazu Fatu-Ahi fulan Setembru 2010

lakon sira nia vida, maibé iha prosesu ne'e la konsegue deskobre se mak sai hanesan autór ba kazu refere no la iha faktus ka evidénsia ruma ne'ebé mak hatudu katak bala musa ne'e mai husi kilat se nian no kilat modelu sáida.

Bazeandu ba konsiderasaun hirak ne'e, tribunál la bele kondena arguidu ida bazeia deit prediksaun ka asumsaun jeral, mesmu iha momentu ne'ebá sira iha duni fatin akontesemntu ka lokal do krimi. Prezensa arguidu sira iha fatin akontesimentu) la'os tanbá sira nia hakarak maibé tanbá ordem husi Major Alfredo Reinado Alves (matebian) hanesan komandante ne'ebé iha poder atu kontrola sira. . Tanba ne'é enjeral akuzasaun husi Ministériu Públiku konsidera la provadu ba kazu tiruteius ne'ebé akuza hasoru arguidu nain sanolu resin rua (12) ne'e.

C. Observasaun JSMP nian

Bazeandu ba iha observasaun JSMP ninian testemuña sira ne'ebé notifikadu husi tribunál, na'in ualu (8) husi parte membru militar F-FDTL no ema sivil na'in ida, maibé mós hanesan eis militar (petisionariu) nomós iha ema sivil ida ne'ebé mak fo ninia depoimentus iha prosesu julgamentu nia laran. Testemuña sira ne'ebé hetan notifikasaun sira hotu depoimenta katak sira la haré akontesimentu ne'e direktamente, no aumesmu tempu testemuña sira mós depoimenta katak iha momentu akontesimentu ne'e, arguidu sira balun iha hela Suai, Same, Aileu, Ermera no Ainaro.

JSMP kompriende katak kada kazu iha karakteristikus mes-mesak inklui mós difikulidade prosesu deskobre provas iha Tribunál. Maibé iha kazu ne'e hanesan deskreve no profunda ona iha matéria akuzasaun Ministériu Públiku nian, defeza husi defensor arguidu sira nian no konsiderasaun ba faktus sira ne'ebé mak mósu iha julgamentu, hatudu katak esforsu husi Ministériu Públiku atu prova no deskobre autór sira kazu Fatu-Ahi nian la adekua.. Aleinde, matéria akuzasasun no testemuña ne'ebé notifikadu la reforsa pozisaun husi Ministériu Públiku nian. Iha kazu ne'e mós JSMP nota katak kompozisaun husi Ministériu Públiku nian la proporsional no la adekua. Bazeia ba JSMP nia hanoin, atu ideal liu kazu kompleksu no ninia nivél hanesan Fatu-Ahi ka kazu sira ne'ebé akontese iha krize 2006 – 2008 loloos hala'ó kna'ar iha grupu ka kolektiva, maibé durante observasaun/monitorizasaun JSMP nian ba kazu 2006 – 2008 so iha deit Ministériu Públiku singular/mesak deit.

JSMP kompriende mesmu iha lei penál la obriga Ministériu Públiku wainhira hala'ó kna'ar iha tribunál tenki ho kompozisaun kolektivu/team, hanesan mós tribunál ka defensor sira, maibé JSMP hanoin katak iha kazu balun ba interese proporsionalidade no produtividade, JSMP rekomenda atu Prokuradór Jeral da Republika Timór Leste bele tetu pedidu ne'e.

¹¹ Iha artigu 338 Kódigu Penál Indonesia nian prevê katak: *“Se deit mak ho hakarak rasik halakon ema seluk nia vida, hetan amesa tanbá halo omisidui ho pena prizaun kleur liu tinan sanolu resin lima”*

JSMP mós nota katak, arguidu sira ne'ebé mak notifikadu husi Ministériu Públiku nia parte la fo kontribuisaun ba ministeriu publiku parte ne'e atu bele reforsa akuzasaun ne'e. Testemuña sira ne'ebé notifikadu nein ema ida mak reforsa akuzasaun. Loloos hanesan Ministériu Públiku, tenki selektivu wainhira notifika testemuña ruma.

D. Sugestaun no rekomendasaun

JSMP kompriende katak parte hotu hala'ó ona esforsu ne'ebé posivel atu bele deskobre lialoos ba kazu refere no fo justisa ba iha vítima sira. Maibé JSMP nafatin konvensidu katak asntu sira ne'ebé mak prevê iha kraik ne'e importante tebes atu toma atensaun ba kazu sira iha tempu oin mai:

- *Parte sira ne'ebé mak notifikadu hanesan testemuña iha tribunál*
 1. JSMP simu ho haksolok prezensa testemuña sira ne'ebé hetan notifikasaun atu fo sira nia kontribuisaun hodi bele deskobre akontesimentu kazu Fatu-Ahi. Maibé JSMP, sente lamentadu tebes ho hahalok testemuña sira nian ne'ebé dala barak la hatudu sira nia respeitu ba tribunál;
 2. JSMP opiniaun no rekomena mos katak iha futuru,, ba kazu sira ne'ebé involve instituisaun militar no/ka polisia, husu atu bele husik tiha atributu ka farda/roupa sira ne'ebé iha karakterístiku militar, nune'é psikologiamente bele fo kondisaun ne'ebé kondusivu/estavel ba autór tribunál atu hal'ao sira nia kna'ar iha prosesu julgamentu.
- *Ba Ministériu Públiku*
 1. JSMP hein ho laran metin katak iha tempu oin mai, Ministériu Públiku bele hadia no hametin sira nia qualidade investigasaun no halibur faktus. Liu-liu ami enkoraza Ministériu Públiku atu bele kreativu no produtivu liu iha prosesu kolekta faktus no lori testemuña sira husi perspetiva prosesu bele fo benefisiu ka vantagem ba pozisaun Ministériu Públiku ninian.
 2. JSMP hanoin nomos rekomena ba Ministériu Públiku atu konsidera importansia husi servisu ho esperitu equipa prokuradór kolektivu) ba kazu boot no kompleksu. JSMP rekomena atu bele involve prokuradór nasional sira atu fasilita prosesu kkonsultasaun ba asuntu balun no ajuda hodi buka solusaun ba provas tekniku ne'ebé presiza servisu involvimentu kolektivu..
 3. JSMP husu ba iha Ministériu Públiku atu bele defende dignidade no kredibilidade instituisaun Ministériu Públiku, liu husi hatudu konsistensia ba eskoilla artigu ba akuzasaun konkluzo final no alegasaun oral iha tribunál.
- *Ba tribunál*

JSMP kompriende katak dala-ruma iha situaun balun, no liu-liu iha nasaun sira postu konfliktu hanesan Timór Lésté, politikamente, sosial no psikolojikamente sei defisil tebes atu hetan prosesu ida ne'ebé ne'ebé mak refléta implementasaun prinsipius sira julgamentu diak hanesan normalmente akontese iha nasaun sira ne'ebé mak sistema demokrasia no kultura legál husi povu sira nian maduru ka tasak ona. Maibé JSMP

nafatin hanoin katak instituisaun tribunál sira nafatin kumpri sira nia obrigasaun institusionál atu hari'i no hamentin justisa iha Timór Lésté. JSMP hanoin katak dignidade lei nian tenki hametin liu husi servisu maka'ás no profisionál husi instituisaun sira ne'ebé hetan mandatu atu bele hala'ó kna'ar hirak ne'e.. Ba ida ne'e, JSMP rekomenda ba iha tribunál katak:

1. Ba oin, tribunál tenki serteza no liu-liu tenki defende dignidade no kredibilidade tribunal, hodi foti medida tuir lei, ba parte ne'ebé deit mak marka prezensa iha tribunal ho kapasidade hanesan testemuña.
2. JSMP husu ba tribunál atu uza ninia autóridade hodi hapara testemuña sira ne'ebé mak atua/bertindak ses husi sira nia obrigasaun nu'udar testemuña, hanesan; fo orientasaun ka sugestaun ba tribunál. Liu-liu ba sira ne'ebé la hautudu sira nia kolaborasaun ho tribunal. Tanbá bazeia ba JSMP nia hanoin katak prezensa testemuña ninian, limita atu fornese deit depoimentus konaba faktus sir ne'ebé mak nia haré, rona, no nia sente rasik. La'os fo fali orientasaun ba iha tribunál atu halo ne'e ka halo ne'ebá. Tanbá JSMP, intende katak ne'e hanesan responsabilidade tribunál ninian la'os ba testemuña.
3. Tribunál tenki, sente seguru no livre husi presau saída deit wainhira hala'ó nia kna'ar. Wainhira kondisaun ne'e la fornese, tribunál bele husu atu bele adia prosesu julgamentu to'o kondisaun ne'e fornese ona. Karik kuandu presiza, JSMP mós rekomenda ba iha tribunál atu bele uza sira nia poder tuir lei atu bele tribunal bele hola medida represivu hasoru sira ne'ebé la hatudu sira nia sentidu respeitu ba instituisaun tribunál. Medida ne'e hanesan medida alternativu ultimu hodi proteje no asegura dignidade no integridade tribunál ninian, wainhira esforsu ka aproximasaun persuasivu seluk la konsidera ona husi parte sira hotu.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu direktamente:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: luis@jsmp.minihub.org

Landline: 3323883